



FORMATION DES PATIENTS ET DES SOIGNANTS

Comment préparer votre coloscopie en prenant du MiraLAX®

Ces informations vous aideront à bien préparer votre coloscopie par la prise de polyéthylène glycol (MiraLAX).

À propos de votre coloscopie

Une coloscopie est un examen qui permet à votre médecin de voir l'intérieur de votre côlon (gros intestin). Pour ce faire, votre médecin utilise un coloscope, c'est-à-dire un tube souple équipé d'une caméra à son extrémité. Les images transmises s'affichent sur un écran vidéo.

Pendant l'intervention, votre médecin peut :

- Prélever un petit échantillon de tissu cellulaire (biopsie) qui sera ensuite testé
- Retirer un polype (croissance anormale de cellules)
- Prendre des photos de l'intérieur de votre côlon

Pour cette intervention, votre côlon doit être vide. En

effet, s'il contient des matières fécales, le médecin peut ne pas voir les polypes ou d'autres problèmes à l'intérieur. Dans ce cas, une autre coloscopie est parfois nécessaire.

Suivez soigneusement ces instructions. Si vous avez des questions, veuillez contacter le bureau de votre médecin.

1 semaine avant la coloscopie

Questions sur vos médicaments

Vous devrez peut-être arrêter de prendre certains de vos médicaments habituels avant l'intervention. Voyez avec votre médecin quels médicaments vous pouvez cesser de prendre en toute sécurité.

Vous trouverez ci-dessous quelques exemples courants, mais il en existe d'autres. Vérifiez que votre équipe soignante connaît tous les médicaments que vous prenez, y compris ceux prescrits sur ordonnance et en vente libre. Les médicaments prescrits sont ceux que l'on ne peut obtenir qu'avec une ordonnance du médecin. Les médicaments en vente-libre sont ceux que l'on peut acheter sans ordonnance.



Il est très important de prendre correctement vos médicaments les jours précédant votre intervention. Si ce n'est pas le cas, votre intervention devra peut-être être annulée.

Anticoagulants (fluidifiants sanguins)

Les anticoagulants sont des médicaments qui modifient la coagulation du sang. Si vous prenez un anticoagulant, pour traiter les caillots sanguins ou prévenir une crise cardiaque ou un AVC, demandez au médecin qui vous le prescrit quand vous devrez cesser de le prendre.

Les anticoagulants les plus courants sont répertoriés ci-dessous. Comme il en existe d'autres, veuillez à signaler tous les médicaments que vous prenez à votre équipe médicale. **N'arrêtez pas de prendre votre traitement anticoagulant sans en parler d'abord à un membre de l'équipe médicale.**

- Apixaban (Eliquis[®])
- Aspirine
- Célécoxib (Celebrex[®])
- Cilostazol (Pletal[®])
- Clopidogrel (Plavix[®])
- Dabigatran (Pradaxa[®])
- Méloxicam (Mobic[®])
- Anti-inflammatoires non stéroïdiens (AINS), comme l'ibuprofène (Advil[®], Motrin[®]) et le naproxène (Aleve[®])
- Pentoxifylline (Trental[®])

- Daltéparine (Fragmin[®])
- Dipyridamole (Persantine[®])
- Édoxaban (Savaysa[®])
- Enoxaparine (Lovenox[®])
- Fondaparinux (Arixtra[®])
- Héparine (injection sous-cutanée)
- Prasugrel (Effient[®])
- Rivaroxaban (Xarelto[®])
- Sulfasalazine (Azulfidine[®], Sulfazine[®])
- Ticagrelor (Brilinta[®])
- Tinzaparine (Innohep[®])
- Warfarine (Jantoven[®], Coumadin[®])

Medicines for diabetes

If you take insulin or other medicines for diabetes, you may need to change the dose. Ask the doctor who prescribes your diabetes medicine what to do the day before and the morning of your procedure.

Do not take these medicines the day before or the day of your procedure:

- Metformin, such as Glucophage[®] or Glumetza[®].
- Medicine that contains metformin, such as Janumet[®].

Demander à une personne de vous ramener chez vous

Un partenaire médical responsable doit vous ramener chez vous après la procédure. Un partenaire de soins responsable est une personne qui peut vous aider à

rentrer chez vous en toute sécurité. Le cas échéant, cette personne peut contacter votre équipe soignante en cas de problème. Veillez à bien prendre vos dispositions au préalable.

Si vous n'avez pas de partenaire de soins responsable pour vous ramener chez vous, appelez l'une des agences ci-dessous. On vous enverra quelqu'un pour vous ramener chez vous. Ce service est payant, et vous devrez fournir le moyen de transport. Vous pouvez faire appel à un taxi ou à un service de voiture, mais vous devez toujours être accompagné(e) d'un partenaire de soins responsable.

Agences à New York

Service des visites
d'infirmières (VNS Health) :
888-735-8913

Personnel médical: 877-
227-4649

Agences du New Jersey

Personnel médical: 877-
227-4649

Au besoin, demandez à votre médecin de vous faire une lettre

Avant l'intervention, il vous faudra peut-être obtenir un certificat médical d'aptitude. Il s'agit d'une lettre qui indique que vous êtes en état de faire cet examen en toute sécurité. Votre médecin du bureau du MSK doit récupérer votre lettre d'autorisation au moins un jour

avant votre intervention.

Défibrillateur automatique implantable (DAI)

Si vous êtes porteur d'un défibrillateur (DAI), prévenez votre médecin. Vous aurez besoin d'un certificat médical d'aptitude rédigé par votre cardiologue.

Autres symptômes

Un certificat médical de votre médecin sera nécessaire si vous avez eu l'un des symptômes suivants au cours des 6 dernières semaines :

- Douleur thoracique
- Difficultés respiratoires (récentes ou qui empirent)
- Perte de connaissance

Acheter des fournitures

Pour préparer vos intestins, c'est-à-dire effectuer ce que l'on appelle une préparation intestinale, vous devrez acheter les composants suivants :

- 4 (5 mg) comprimés de bisacodyl (Dulcolax[®]). Ils sont généralement vendus par boîte de 10.
- 1 flacon (238 grammes) de polyéthylène glycol (MiraLAX[®])
- 1 900 ml de tout liquide clair qui n'est ni rouge, ni violet ni orange. Vous devrez mélanger ceci avec le

MiraLAX. Gardez-le à température ambiante.

- Une boisson pour sportifs comme Gatorade® ou Powerade® est un bon choix. Une boisson pour sportifs vous aidera à remplacer les électrolytes que vous perdrez pendant la préparation intestinale.
- Si vous avez du diabète, veillez à vous procurer des liquides clairs sans sucre.

Au besoin, achetez d'autres éléments.

Vous devrez peut-être acheter des éléments supplémentaires si vous répondez par l'affirmative à l'une des questions suivantes :

- Avez-vous tendance à être constipé(e) (difficulté à aller à la selle) ou allez-vous à la selle moins de 3 fois par semaine ?
- Prenez-vous des narcotiques (opioïdes) ? En cas de doute, demandez à votre prestataire de soins. Les opioïdes incluent :
 - Fentanyl (Duragesic®, Subsys®)
 - Morphine (DepoDur®, Duramorph®)
 - Hydrocodone (Vicodin®)
 - Oxycodone (Oxycontin®, Percocet®)
- Avez-vous déjà subi une coloscopie mal préparée

(côlon pas assez propre) par le passé ?

Si vous avez répondu oui à l'une de ces questions, vous devrez également acheter plus de MiraLAX.

Vous pouvez acheter une boîte de 10 paquets (17 grammes) ou un flacon de poudre (119 grammes).

Vous devrez également acheter davantage de liquides pour une diète entièrement hydrique. Lisez la section « 2 jours avant votre coloscopie », vous y trouverez des exemples de ce que vous pouvez boire.

5 jours avant votre intervention

Arrêtez de prendre les compléments en fer

Si vous prenez des compléments en fer, arrêtez de les prendre 5 jours avant votre intervention. Les compléments en fer peuvent modifier la couleur des selles. Cela risque de compliquer l'examen approfondi du côlon par le médecin.

3 jours avant votre coloscopie

Suivez un régime pauvre en fibres

Suivez un régime pauvre en fibres durant les 3 jours qui précèdent votre coloscopie. Pendant cette période, **ne mangez pas** de :

- Fruits et légumes crus

- Maïs à grains entiers, y compris le maïs en conserve
- Céréales complètes (ex. : flocons d'avoine, riz brun, quinoa ou pain de blé)
- Graines (telles que le pavot ou le sésame)
- Noix

Parlez avec votre infirmier en endoscopie.

Un infirmier en endoscopie vous contactera quelques jours avant votre intervention. Il reverra avec vous les instructions de ce guide et vous interrogera sur vos antécédents médicaux.

L'infirmier passera également en revue vos différents traitements et vous dira lesquels prendre le matin de votre intervention.

Utilisez l'espace ci-dessous pour les noter.

2 jours avant votre coloscopie

Continuez à suivre un régime pauvre en fibres, sauf si :

- Vous êtes souvent constipé(e).
- Vous prenez des antalgiques à base de morphine.

- Vous avez déjà subi une coloscopie mal préparée par le passé.

Si vous êtes concerné(e) par l'un de ces symptômes, arrêtez le régime pauvre en fibres et suivez ces instructions :

- Prenez 1 dose (17 grammes) de MiraLAX 3 fois par jour. Mélangez chaque fois 1 dose dans 240 ml de liquide. Vous pouvez prendre une dose au petit déjeuner, au déjeuner et au dîner.
- Suivez un régime liquide complet. Durant une diète hydrique complète, vous pouvez manger et boire ce qui suit :
 - Yaourt (sans morceaux de fruits)
 - Jus de fruit sans pulpe
 - Soda
 - Bouillons ou soupes crémeuses filtrées pour qu'il n'y ait pas de morceaux de légumes
 - Compléments alimentaires
 - Crèmes glacées et glaces aux fruits (celles-ci ne doivent pas contenir de morceaux de fruits, de noix, de caramel ni de beurre de cacahuète)

1 jour avant votre coloscopie

Composez votre boisson pour la préparation intestinale MiraLAX.

Le matin de la veille de votre intervention, mélangez les 238 grammes de poudre MiraLAX dans 1 900 ml d'un liquide clair à température ambiante et remuez jusqu'à dissolution de la poudre MiraLAX.

Une fois que le MiraLAX est dissous, vous pouvez mettre le mélange au réfrigérateur, mais cela est facultatif.

Ne mélangez pas le MiraLAX avant le matin de la veille de votre intervention.

Suivez un régime liquide clair complet

Vous devrez suivre un régime liquide clair complet la veille de votre intervention. Une diète hydrique ne comprend que des liquides translucides (vous pouvez voir à travers). Le tableau « Diète hydrique » en donne quelques exemples.

Lorsque suivez un régime strictement liquide :

- Ne mangez aucun aliment solide.
- Ne buvez rien de rouge, pourpre ou orange.
- Essayez de boire au moins 1 verre (240 ml) de liquide toutes les heures pendant la journée.
- Buvez différents types de liquides clairs. Ne vous contentez pas d'eau, de café et de thé. Cela vous

permettra d'ingérer suffisamment de calories et constitue un élément important de la préparation à votre coloscopie.

- Si vous êtes diabétique, vous ne devez boire que des liquides clairs sans sucre et vérifier souvent votre taux de sucre dans le sang (glycémie). Si vous avez des questions, parlez-en avec votre prestataire de soins.

Régime liquide clair		
	Aliments autorisés	Aliments non autorisés
Soupes	<ul style="list-style-type: none"> • Bouillon clair ou consommé 	<ul style="list-style-type: none"> • Tout ce qui contient des morceaux d'aliments déshydratés ou un assaisonnement
Sucreries	<ul style="list-style-type: none"> • Eau gélifiée, comme la Jell-O® • Glaces aromatisées • Bonbons durs, tels que les Life Savers® et les bonbons au citron 	<ul style="list-style-type: none"> • Tout ce qui est rouge, pourpre ou orange • Toutes les autres sucres
Boissons	<ul style="list-style-type: none"> • Jus de fruits clairs, tels que la limonade, les jus de pomme, de canneberge blanche ou de raisin blanc • Sodas, par exemple au 	<ul style="list-style-type: none"> • Tout ce qui est rouge, pourpre ou orange, ce qui inclut les jus rouges, pourpres et oranges, les sodas et les boissons

	<p>gingembre (ginger ale), 7UP®, Sprite® et eau gazeuse (seltzer)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Boissons énergétiques, comme Gatorade® et Powerade® • Café sans lait ni crème • Thé sans lait ni crème • Eau gazeuse (pétillante) et aromatisée 	<p>énergisantes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jus de fruits avec pulpe • Nectars de fruits • Smoothies ou boissons frappées • Lait, crème et autres produits laitiers • Laits de noix, laits végétaux, crèmes non lactiques et autres substituts aux produits laitiers • Boissons alcoolisées
--	--	--

Notez l'heure de votre intervention

La veille de votre intervention, le bureau des admissions vous contactera après midi. Si votre intervention est programmée un lundi, vous serez contacté(e) le vendredi précédent.

Le bureau des admissions vous dira à quelle heure vous devez arriver pour votre intervention et vous rappellera où aller. Si personne ne vous contacte, téléphonez vous-même au cabinet de votre médecin.

Si vous devez annuler votre intervention, téléphonez au médecin qui vous l'a programmée.

Commencez votre préparation intestinale.

Étape 1 : à 16h la veille de l'intervention, prenez 2 comprimés de bisacodyl (5 mg) avec un verre d'eau.

Étape 2 : à 16h15, commencez à boire le mélange MiraLAX.

1. À **16h15**, buvez un verre du mélange (240 ml).
2. À **16h30**, buvez un verre du mélange (240 ml).
3. À **16h45**, buvez un verre du mélange (240 ml).
4. À **17h00**, buvez un verre du mélange (240 ml).

Au total, vous boirez 4 verres du mélange.

- Quand vous les aurez bu, il restera la moitié du mélange MiraLAX. L'heure à laquelle vous devrez boire la deuxième moitié du mélange MiraLAX dépendra de votre heure d'arrivée prévue. Suivez les instructions données à l'étape 3.
- Le transit intestinal commence normalement dans l'heure qui suit la prise de la première dose, mais cela peut prendre plus de temps pour certaines personnes.
 - Ne vous inquiétez pas, si vous ne commencez pas à aller à la selle après avoir bu la première moitié du MiraLAX. Continuez à boire des liquides clairs et entamez la seconde moitié du MiraLAX comme

indiqué.

- Mettez de la gelée de pétrole (Vaseline®) ou de la pommade A & D® sur la peau autour de votre anus après chaque selle. Cela aide à empêcher les irritations.
- Continuez à boire des liquides clairs pour rester hydraté(e) et vider votre côlon.

Étape 3 (si on vous a demandé d'arriver avant 11h00 pour votre intervention) :

Si on vous a demandé d'arriver avant 11h00 pour votre intervention, suivez ces instructions la nuit précédente :

À **23h00**, prenez 2 comprimés de bisacodyl avec un verre d'eau. Commencez ensuite à boire la deuxième moitié du mélange MiraLAX.

1. À **23h15**, buvez un verre du mélange (240 ml).
2. À **23h30**, buvez un verre du mélange (240 ml).
3. À **23h45**, buvez un verre du mélange (240 ml).
4. À **00h00 (minuit)**, buvez un verre du mélange (240 ml).

Veillez à bien finir le mélange MiraLAX entièrement.

- Vous pouvez continuer à boire des liquides clairs

jusqu'à 4 heures avant l'heure de votre arrivée prévue.

- Ne mangez rien avant d'avoir subi l'intervention.

Le jour de la coloscopie

Étape 3 (si on vous a demandé d'arriver à 11h00 ou plus tard pour votre intervention) :

Si on vous a demandé d'arriver à 11h00 ou plus tard pour votre intervention, suivez ces instructions le matin de votre intervention :

À **6h00**, prenez 2 comprimés de bisacodyl par voie orale avec un verre d'eau. Commencez ensuite à boire la deuxième moitié du mélange MiraLAX.

1. À **6h15**, buvez un verre du mélange (240 ml).
2. À **6h30**, buvez un verre du mélange (240 ml).
3. À **6h45**, buvez un verre du mélange (240 ml).
4. À **7h00**, buvez un verre du mélange (240 ml).

Veillez à bien finir le mélange MiraLAX entièrement.

- Vous pouvez continuer à boire des liquides clairs jusqu'à 4 heures avant l'heure de votre arrivée prévue.
- Ne mangez rien avant d'avoir subi l'intervention.

Choses à ne pas oublier

- Prenez uniquement les médicaments que l'on vous a prescrits pour le matin de l'intervention. Prenez-les avec quelques gorgées d'eau.
- N'appliquez aucune lotion, crème ou poudre sur votre poitrine ou vos bras.
- Retirez tout bijou, y compris les piercings.
- Laissez tout objet de valeur, comme les cartes de crédit ou les bijoux, chez vous. Nous n'avons pas de casiers pour stocker vos objets de valeur.
- Si vous portez des lentilles de contact, mettez plutôt vos lunettes.

Que faut-il apporter

- Votre portefeuille, si vous êtes porteur d'un défibrillateur automatique implantable (DAI) et que votre carte de porteur n'est pas encore enregistrée dans votre dossier à l'hôpital
- Votre inhalateur de secours (tel que l'albutérol pour l'asthme), si vous en avez un
- Un étui pour ranger vos lunettes ou votre dentier, si vous en portez
- Votre formulaire de procuration pour déléguer les décisions médicales, si vous en avez rempli un

Où se rendre

Votre intervention se déroulera dans l'un des lieux suivants :

- **Salle d'endoscopie du Memorial Hospital (principal centre de soins du MSK)**
1275 York Avenue (entre les 67e et 68e rues Est)
New York, NY 10065
Prenez l'ascenseur B jusqu'au 2e étage. Tournez à droite, puis entrez dans le Centre chirurgical par les portes vitrées.
- **David H. Koch Center**
530 74e rue Est
New York, NY 10021
Prenez l'ascenseur jusqu'au 8e étage.
- **MSK Monmouth**
480 Red Hill Road
Middletown, NJ 07748

Pour plus d'informations sur les parkings à proximité, consultez la page www.msk.org/parking.

À quoi s'attendre

Le personnel vous demandera à plusieurs reprises d'indiquer et d'épeler votre nom et votre date de naissance. L'objectif est d'assurer votre sécurité. Des personnes portant le même nom ou un nom similaire

pourraient être programmés le même jour que vous.

Quand il sera l'heure de vous changer pour votre intervention, on vous donnera une robe, un peignoir et des chaussettes antidérapantes d'hôpital qu'il faudra porter.

Vous rencontrerez votre médecin avant l'intervention. Il vous expliquera l'intervention et répondra aux questions que vous pourriez avoir.

Vous rencontrerez votre anesthésiste. Il reverra avec vous vos antécédents médicaux et vous précisera quelle sorte d'anesthésie (traitement qui vous endort) vous allez recevoir.

Lorsqu'il sera l'heure de votre coloscopie, un membre du personnel vous accompagnera dans la salle d'intervention. Vous vous allongerez sur le côté gauche, les genoux repliés.

Un infirmier vous installera un cathéter par intraveineuse, généralement dans votre bras ou votre main. Vous serez anesthésié(e) par injection intraveineuse, ce qui vous endormira. Une fois endormi(e), votre médecin commencera la procédure.

Votre médecin placera un coloscope dans votre rectum. Le coloscope est relié à un écran vidéo qui permet à

votre médecin d'examiner l'intérieur de votre côlon. Votre médecin utilisera de l'air et un fluide pour déplacer le coloscope à travers votre côlon tout en recherchant d'éventuelles anomalies sur l'écran vidéo.

L'intervention dure généralement moins de 60 minutes (1 heure).

Foire aux questions (FAQ)

Je prends la préparation et j'ai commencé à avoir des selles molles et liquides avant de la terminer. Dois-je quand même prendre le reste de la préparation?

Oui. Vous devez boire toute la préparation pour nettoyer intégralement votre côlon pour une coloscopie sûre et complète.

J'ai envie de vomir (nausée) ou j'ai vomi après avoir bu la préparation intestinale. Que dois-je faire ?

De nombreuses personnes ont la nausée lorsqu'elles boivent la préparation intestinale. Pour faciliter la prise, essayez de mélanger la poudre MiraLAX avec des liquides clairs que vous aimez boire.

Si vous avez envie de vomir, vous devriez boire lentement et faire une pause. Cela signifie que vous

devriez arrêter de boire le liquide pendant 30/45 minutes pour laisser votre estomac vide. Lorsque vous faites une pause, mettez votre préparation liquide au réfrigérateur si vous la préférez fraîche. Après votre pause, essayez de reboire lentement la préparation. Utilisez une paille si vous en avez une.

Si vous vomissez, faites une pause de 30 à 45 minutes. Si vous avez un médicament anti-nauséeux chez vous, vous pouvez en prendre 1 dose avant de recommencer à boire la préparation. Vous pouvez boire n'importe quel liquide clair que vous appréciez pour rester hydraté(e). Pour une coloscopie réussie, il est important de boire toute la préparation liquide afin de nettoyer entièrement votre côlon.

Après la coloscopie

Votre infirmier continuera à surveiller votre cœur, votre respiration et votre tension artérielle. De nombreuses personnes se sentent ballonnées et ont des crampes d'estomac après une coloscopie. Ceci est normal et disparaît avec des gaz intestinaux.

Une fois pleinement éveillé(e), votre infirmier retirera votre perfusion. Si quelqu'un vous accompagne, votre infirmier vous donnera à tous deux les instructions de sortie à suivre avant que vous ne rentriez chez vous.

À la maison

- Vous pouvez commencer à manger des aliments légers dès votre sortie. Au début, évitez les aliments épicés, gras et fris. Retrouvez lentement votre régime habituel. Si votre médecin veut que vous limitiez votre régime pendant une certaine période, il vous en informera.
- Ne buvez pas de boissons alcoolisées durant les 24 heures qui suivent l'intervention.
- Vous pouvez reprendre vos activités habituelles 24 heures après l'intervention.

Si vous avez eu une biopsie, un léger saignement est normal au niveau du rectum. Cela ne devrait pas dépasser quelques gouttes de sang. Le saignement devrait s'arrêter dans les 24 heures qui suivent l'intervention.

Après une coloscopie, il est normal que vos selles soient dérégées ou différentes de vos habitudes. Cela peut durer jusqu'à une semaine après votre intervention.

Quand appeler votre médecin

Contactez votre prestataire de soin si vous présentez l'un des symptômes suivants :

- Température supérieure ou égale à 38,3°C
- Fortes douleurs à l'estomac ou ballonnements
- Saignement du rectum depuis plus de 24 heures
- Saignement entre les selles
- Faiblesse, étourdissement ou nausée
- Fort saignement du rectum

If you have questions or concerns, contact your healthcare provider. A member of your care team will answer Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. Outside those hours, you can leave a message or talk with another MSK provider. There is always a doctor or nurse on call. If you're not sure how to reach your healthcare provider, call 212-639-2000.

Pour obtenir davantage de ressources, consultez le site www.mskcc.org/pe pour effectuer des recherches dans notre bibliothèque virtuelle.

How To Prepare for Your Colonoscopy Using MiraLAX® - Last updated on May 20, 2024

Tous les droits sont détenus et réservés par le Memorial Sloan Kettering Cancer Center.